

ئەزمون و تايبەتمەندى شىعرى ھاشم سەراج

(خويندەنەھىيەكى رەخنەنامىز بۇ گەمەى جريوھ و رەشېردنەھ)

عەبدولھوتەلىب عەبدوللا

(بەشى دوھم)

قوتتەن تاراوگە ئەوھىيە خاھنى جەستەھەك بېت، ئىستەي نەبېت.

(شەوقى عەبدولئەمىر)

باسى دوھم

قۇناغى دەرکەوتن

قۇناغى دوھم، كە بە قۇناغى دەرکەوتنى شىعرى (ھاشم سەراج) دەرژمېردىت بە لای ئىمە لە قەسىدەى (وچ) ھوھ دەست پىدەھەكات، ئەو قۇناغە شىوھەھىكى ئاويئەنامىزى لەخۇدا ھەلگرتوھوھ درىژ دەبىتەھە تا بە كۆمەلەى (لالە بەدەھستان) دەھات. لەو قۇناغەدا شاعىر ھەولدەھات (زمانى تەعبىرکردنى تەھومرئامىن) بەرەو (گەھەکردنى زمانەوانى) و (مەستکردنى وشە) بگوازىتەھە ھەرەھە تەوزىفکردنى ئاگایى رۇشنىبىرىش لە برى ئەوھى بە نامازەو رەمزەھە بلكىنىت، بە خەيال و پىشېبىنىکردن پەيوھەست دەھات. ئەو گواستەنەھىيە لە كۆى ئەزمون و ساتەھەختى پىرۇسەى نووسىندا درىژە بە گەھە شىعېرىيەھەكەنى دەھات، ئەو گەھە شىعېرىيەھەش بە دىالوگى ھەردو رەگەزى دەررون و ئەزمونەھە بەندە.

لە ئەزمونەھە زمانىكى فەردانى دروست دەھات و لەوئىشەھە بەرەو خەيال و پىشېبىنىکردن دەچى، ھەك چۆن لە رىگەى ترس و دلەپراوگى دەررونىيەھە مامەلە لە تەك گومان و بېھودەھىيە شىعەرنامىزەھەكەدا دەھات بە جريوھ و جوانى دەسپىرىت. يان دەشى بلىن لە رىگەى باگراوھەندە رۇشنىبىرىيەھەكەنەھە مامەلە لەگەل گومان و مانادا دەھات، لەوئىشەھە ئاگایىيەھەكەن بە گىرەنەھە و رەشېردنەھە درىژ دەھاتەھە. بە دىوھەھە دىكە لە ساتەھەختى دلەپراوگى پىرۇسەى نووسىنى شىعېرىيەھە، يان لە تەقېنەھە شىعېرىيەھە دەرەوشانەھە دەگىر و بە شىعېرىيەھە پەيوھەستى دەھات. بە گشتى دەمەوئە بلىم ھارمۇنەھەكەن لە نىوان حالەتى گوتارى ئەدەبىي و حالەتى گوتارى دەررونى دادەھەزىنىت. ھەر لەوئىشەھە سۆزى رووگەش و لىرىكىيەھە شىعېرى كوردى جىدەھىلى و بەرەو تەقېنەھە شىعېرى پىرۇسەى نووسىنى خەيال و پىشېبىنىکردن دەچى.

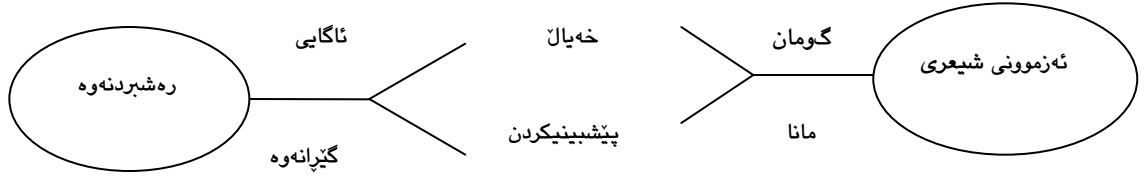
كەواتە ئەگەر گواستەنەھەى يەكەم لە (قۇناغى دەرکەوتن) لە پەيوھەندى (ئاگایى رۇشنىبىرىيەھە پەيوھە بەرەو دەرئەنجامەھەكەنى تەجاوزکردنى (دوالىزمىيەت) ھەھەنگا و بنىت و رەگەزى سەرەكى ئەو تەجاوزکردنە جىوازىيەھەكەنى فىكىرى سەردەم بىت، بەو ماناھەى كە فىكىرى سەردەم لە رەنگاوپرەنگىدا خۇى دەنۇنىت. گواستەنەھەى دوھم لە (قۇناغى دەرکەوتن) لە (ھەستى دەررونى) پەيوھە بەرەو شىعېرىيەت دەچىت و خۇدى شىعېرىيەھەش لە ميانى پىرەنگەھەكەنى فىكىرى سەردەمەھە، يان ئەوھەتا بى ماناى رەنگەھەكەنى دادەرپىزىت يان بى ھوودەھى پەردەپۇشى دەھات. لە سەر ئەو بىنەماھە دەشى بلىن لای (ھاشم سەراج) لە پىشت دەرئەنجامى گواستەنەھەى يەكەم (ئەزمون) ھەستاھە، بەلام لە پىشت دەرئەنجامى گواستەنەھەى دوھم (دلەپراوگى) كار دەھات.

لېرەھە دەتوانىن بلىن دەرکەوتنى قۇناغى شىعېرى دەرکەوتنىكە لە نىوان بىراقى دىالوگنامىزى (ئەزمونى شىعېرى) و (دلەپراوگى شىعېرى) پەيوھە ھەر لەو بىراقە دىالوگنامىزەھە شىعېرىيەت دىتە بەرەھەم. لە رىگە ئەو دۇزىنەھە دەشى دوو روو لە پىرۇسەى نووسىنى شىعېرى لای (ھاشم سەراج) دەسنىشان بەھىن: رووى يەكەمىان پەيوھەندى بە ئاگایى رۇشنىبىرىيەھە ھەھە، ئەو ئاگایىھەش لای ئەو ھەلوئىستىكە، بە قەد ئەوھى بە ئاگایى فىكىرى سەردەمەھە بەندە، ئەوھەندەش سەپىرورەھەكى باتنىيەھە لە (ناوھە) بە ھىلىكى نادىار بە فىكىرى باتنىيەھە دەھەكەت، بە پىي ئەزمونى شىعېرى شاعىرىش دەبىنن ئەو ئاگایىيە ئەگەرچى ھۇيەھەكەنى (دەرەھە) جۇراوجۇر دەكەوتتەھە، بەلام جەھەھەھەكە لە جىگىرىبووندا بەرجەستە دەبىت. دەمەوئە بلىم لای شاعىر لەپىشت ئاگایى رۇشنىبىرىيەھە سەردەم كرۇكى رەھابوون (يان ھەر ناويكى دىكە لەخۇدا ھەلگرتىبىت) لە (ناخ) شاعىردا ھەك جىكەوتتەھەك خۇى متداھە، كە كەمتر قابىلى رەتكردەھەو نكۆلىكردەھە، با وئەھە ھۇيەھەكەنىش لە رىگەى پىشېبىنىکردن قابىلى رەتكردەھەو نكۆلىكردەھە بەرەھەم بى، ئەوھەش راستەھەخۇ (ھىگل)مان بىر دەخاتەھە. بەلام لە پىشت ھۇيەھەكەنى (دەرەھە) خەيال كار دەھات.

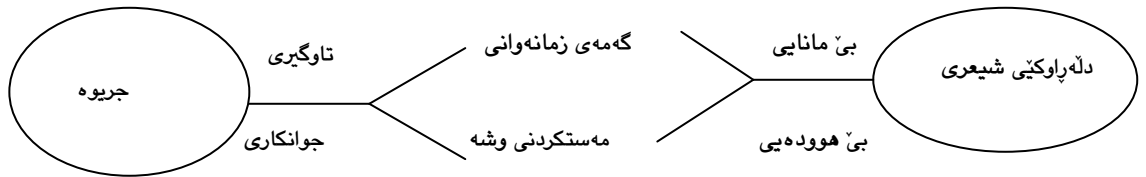
رووى دوھەمىان پەيوھەندى بە حالەتى دەررونىيەھە ھەھە، ئەو حالەتەھە ساتەھەختى و نادىارە و زىت بە پىرۇسەى نووسىنى شىعېرەھە بەندە، بە ھىلىكى دىار لە رىگەى بى ماناى بە دلەپراوگى و لە رىگەى مەستکردنى وشە بە جوانكارىيەھە پەيوھەست دەبىت. دىالوگى نىوان رەگەزەھەكەنىش بە ھەر دوو دىوھەھە تەواناى ھىنانە بەرەھەمى شىعېرىيەھە لەخۇدا ھەلگرتوھە.

بۇ زىت شارھەزايى لە دىالوگى نىوان رەگەزەھەكەن و ھارمۇنەھە نىوان ئەزمون و دلەپراوگى بىرەھە ئەو ھىكارىيەھە خوارەھە:

(ھىلكارى ئەزمونى شىعېرى لە قۇناغى دەرکەوتنى شىعېرى ھاشم سەراج)



(ھىلكارى دلەپراوكى شىعەرى لە قۇناغى دەرکەوتنى شىعەرى ھاشم سەراج)



بە گشتى لەو بارەيەوہ شاعیر لە نیوان خودگەرای سایکۆلۆژى و منى بىرکەرەوہدا دەخولیتەوہ، ئەگەر (من) لە پىشینه رووتەکان پىکھاتى و بە ئاگايە جىگىرەکانەوہ بەند بىت و لە رىگەى زمانى فەردانىيەوہ تەعبیر لە ئەزمونى شىعەرى بکات، ئەوہ خود ناچىگىرەو بە تاوگىرى و وىژدان و ئىرۆتیکەوہ بەندەو لە رىگەى تەقىنەوہى شىعەرى تەعبیر لە دلەپراوكى دەکات. بە مانايەكى دیکە ئەگەر ئەزمونى شىعەرى دەلالەت لە مەملانىيە حەزەکانى ناوہوہ و دەرەوہ بکات و لەوئوہ (من) يك بختەوہ کە لەرووى پەيوەندىيەکانەوہ ھەلگىر باگراوہندە رۆشنىرەيەکان بىت و بەردەوام لە ھەولئى ئەوہ دا بىت دەرىچەيەك بۆ دىالوگ، يان مەسافەيەك بۆ تەعبىرکردن و ھەلنانى مانا و زمانى فەردانى بکاتەوہ، بەلام لە بەر ئەوہى ئەو مەسافەيە لە ھەلۆيىستى (من) ھوہ لە داىک دەبىت، گومانى تىدا نىيە کە زۆر جار دەکەوئیت بەرامبەر ھەستى ئايىنى، يان بىروباوہر يان وەك گوتمان عەقلى باتىنى لەوئىشەوہ بە ئەزمونەوہ دەلکىت. بە دىوہکەى دیکە دلەپراوكى شىعەرى تەعبىر لەو تەقىنەوہ کورتخايەنە دەکات کە دەکەوئیتە نيوان ھەستى تاوگىرى و حالەتى دەرەوشانەوہى زمانەوہ.

بەلام ئەگەر يەكەميان لە کۆى مانا و گومانەکانەوہ سىبەرىك بۆ دەق بسازىت، يان ھىلى پەيوەندى بىت لە نيوان (من) و (بىرکەرەوہ)، (من) و (ئەوان)، ئەوہ دووہميان پىشنگەکانى دەقى لەخۆ گرتووەو دەکەوئیتە سەر ھىلى پەيوەندى (خود) و (تاوگىرى). بە گشتى دەتوانىن بلىين لە کۆى پەيوەندى نيوان رەگەزەکانى سىبەر و دەرەوشانەوہ شىعەرىيەت بەرجەستە دەبىت، وەك چۆن لە دىالوگى نيوان رەگەزەکانى ھەر يەك لە چەمكى ئەزمونى شىعەرى و دلەپراوكى شىعەرى ئاگايى (من) بە (خود) دەکات.

لێرەدا دەشئ خوینەرى وریا پرسىارىكى لۆژىكى لە دىالوگى نيوان ئەزمونى شىعەرى و دلەپراوكى شىعەرى لا دروست بىت، ئەويش ئەوہ يە کاتىك شاعیر لە پرۆسەى نووسىنى شىعەردا (خود) تاوگىر رابەرایەتى دەکات چۆن بە ئاگايەوہ دەلکىت و کاتىك (من) بىرکەرەوہ رابەرایەتى دەکات چۆن بە دەرەوہوہ پەيوەست دەبىت!؟

ھەلبەتە ئەو پرسىارە راستەوخۆ پەيوەندى بە (ناونىشانى دووہم) ئەو لىكۆلینەوہيەوہ ھەيەو بە لای ئىمەوہ چارەسەرى ئەو گەمەيە خۆى لە چەمكى خەيال و گەمەى زمانەوانىدا دەدۆزىتەوہو بە نازادىيەوہ بەند دەبىت. بەو مانايەش بۆ ئەوانەى لە بنەرەتەوہ لە سەر دىالوگى (ناونىشانى دووہم) ناکۆکن، دەشئ خەيالى کانتى و گەمەى زمانەوانى ئەو پەيوەندىيەيان بۆ رىکبختەوہ.

کەواتە دەتوانىن دىالوگى ناونىشانى دووہمى ئەم لىكۆلینەوہيە لە دوو خالەدا کورت بکەينەوہ:

1- کاتىك جریوہ لە رىگەى رەگەزى خەيال و پىشبنىكىردن بە باگراوہندەکان دەکات، گومان و مانای لىدیتە بەرھەم، گومان و مانا سەر بە ئەزمونى گىراناوہ و فیکرن.

2- کاتىك رەشبردنەوہ لە رىگەى رەگەزى گەمەى زمانەوانى و مەستکردنى وشە بە جریوہ دەکات، بى ھوودەيى و بى مانايى لىدیتە بەرھەم، بى ھوودەيى و بى مانايى سەر بە ساتەوختى تاوگىرى و جوانكارىن.

دەمەوئ بلىيم شاعیر لە گەمەى نيوان (خود) ساىکۆلۆژى و (من) بىرکەرەوہ شىعەر بەرھەم دىت، بەو مانايەش ھەندىجار لە خودگەرايى داخراوہوہ

بەرەو بابەتگەرای دەرەو دەچیت، وەك چۆن ھەندىجار لە رىگەى منى بىرکەرەو و منى گىرەپرەو منى لىبىدۆى بىگەرد رەتەدەكاتەو. كەواتە دەكرى لە رىگەى كەمەى زمانەوانى و مەستكردى وشە، ئاگايى و لەوئىشەو رەشېردنەو كەشف بكرىت، ھەرەو ھا دەكرى لە رىگەى خەيال و پىشېبىنكردى، تاوگىرى و لەوئىشەو جريو بخرىتە روو. لىرە دەگەينە ئەوئى كە (ھاشم سەراج) جولەيەكى دىالوگنامىزى نىوان ئەزموون و دلەراوكىيە، ھەر لەو جولە دىالوگنامىزەشەو دەشى شىعرييەت بختەو. دواجار لەو گفتوگۆ ئالوگۆرپىيەدا دەتوانىن قۇناغى دەرکەوتن بە سىحرى شىعرييەتەو پەيوەست بکەين، سىحرى شىعرييەت ئەو ھارمۇنىيەتەيە كە شەھوئەتى تەواوكردىن لای خوئىنەرەن دەبزوئىن، يان گەمەيەك بەجىدەھيئلى، سىحرى شىعرييەت تەقینەوئى پرسیارو و پروژانى چىژى كەشفكردى لەخۇدا ھەلگرتووە... بەو مانايە سىحرى شىعرييەت ھونەرى ئوسىنەو بەردەوام منى بىرکەرەو و خودى ساىكۆلۆژى بەتال دەكاتەو.

ئەگەر چەمكى شىعرييەت لە نىوان پەيوەندى داپۆشراوى تاوگىرى و جوانكارى بىتە بەرھەم و سىحرى نووسىن بنوئىت. ئەو گىرەپەنەو لە پەيوەندى داپۆشراوى نىوان گومان و ماناوە دىتە بەرھەم و لە رىگەى زمانى فەردانىيەو ئەزموونە ھەستى و نەستىيەكانى لەخۆ گرتووە. بەو مانايەش سىحرى شىعرييەت وجودىكى جريوئەمىزى ئەزمووندارە، نە بەياد ھىنانەوئەيە، نە حەقىقەتى خود. ئەگەر رەتكردەنەوئى حەقىقەتى خود نكۆلىكردى ترانسندنتاليەتى عەقل بىت، ئەو نكۆلىكردى بەيادھىنانەو لەوئىو دىت كە مرۆف نەزۆك نىيە تا لە سەر يادەوئى بژىت. دواجار دەتوانىن بلىن (ھاشم سەراج) لە سىحرى شىعرييەتدا زۆر بە جوانى بە شىوئەيەك لە شىوئەكان دىاليكتىكى نە ئەمیان و نە ئەويان پروسىسە دەكات، واتە لە روو ديارەكەيدا لە رىگەى رەگەزەكانى زمان و مەستكردى وشەو گەمەكردى زمانەوانىيەو تەعبىر لە شىعرييەت دەكات، وەك چۆن لە روو ناديارەكەيەو ھەلچوونى حالەتىكى دەروونى يان عەقلى باتىنى لە رىگەى زمانى فەردانىيەو تا جوانى بەرز دەكاتەو.

بەلام ئەگەر لە پىشت جىگىرپووندا مىكانىزمى گومان و مانا رەش بچىتەو، لە پىشت جىگىرپوون مىكانىزمى بى مانايى و بى ھوودەي دەدرەوشىتەو، ئەوئەش گەمەيەكە لە وئىنەكردىن بەرچەستەبوونى پروسەى نووسىنى شىعرى شاعىردا، ئەو گەمەيە لە لايەك لە رىگەى لادان و خزىنى ماناوە بەرەو گومانمان دەكاتەو، لە لايەكى دىكە لە رىگەى جەختكردەنەوئى دەنگو پىت و وشەو يان دووبارەكردەنەوئى، بىرکردنەوئەمان بەرەو جورىك لە چوارچىوگىرى يان حالەتىكى ئاناسايى دەروونى دەبات. بە گشتى دەتوانىن بلىن ئەو جورى دوايىان لە مامەلە كرىن ئەگەرچى بە دىويك (واتە لە رىگەى لادان و خزىنى ماناوە) شىعرييەتى لىدەرژى، بەلام بە دىويكى دىكە (واتە لە رىگەى جەختكردى پىت و وشەو دووبارەكردەنەويان) حالەتە شىعرييەكە بە تۆتۆلۆژىيەتەو دەلكىنئىت و سىبەرى دەق لە تارىكى نزيك دەكاتەو، وەك دەزانىن لە پىشت ھەموو حالەتىكى تۆتۆلۆژىيەمىزىش دەسەلاتى باوكسالارى ئامادەگى ھەيە.

كەواتە ئەگەرچى (ھاشم سەراج) لە پروسەى نووسىنى شىعرىدا سوود لە زۆرەي دەسەلاتەكان دەبىنئىت يان دىاليكتىكى نە ئەمیان و نە ئەويان پروسىسە دەكات، بەلام كاتىك ئەو سوودخووزىيە لە رووى دەقى شىعرييەو تەرجەمەى سەر دىيابىنى دەكەين دەبىنئىت زىت بەرەو رەھاخووزى دەبىتەو، ئەو قسەيەمان ئەگەر بە كوشتنى شىعرييەتەش نەكەوئىتەو، بەشىكى لە بەرژەوئەندى دەسەلات و وزى شىعرييەو بوەستى بەو مانايەى كە ھىزى شىعرييەت لەوئەدايە بتوانى روو جياوازەكانى فىكر و زمان بنەخشىنئىت و ئىستىتىكا و چىژى لىبەھىنئىتە بەرھەم، بەلام بە دىوئەكەى دىكە گومانى تىدا نىيە كە بەشىكى زۆر لە سىحرى شىعرييەت لەكەدار دەكات.

لىرە دەگەينە ئەوئى كە قۇناغى دەرکەوتنى شىعرى لای (ھاشم سەراج) لە سەر دوو بازەنى بە نىو يەكدچوودا يەكتەر تەواو دەكەن: **مىكانىزمى بازەنى يەكەم** لە زمانەو ھەندەقوئىت و بە دلەراوكىدا دىتەو. **مىكانىزمى بازەنى دووم** لە گىرەپەنەوئى ئاگايى رۆشنىرپىيەو دەستپىدەكات و بە ئەزموونى شىعرى دەگەرپىتەو. لە نىوان ئەو دوو بازەنيە ماوئەيەك ھەيە كە دەتوانىن بە ماوئى نووسىنى شىعرى بچوئىن، زمان تىايدا بارگاوييە بەوئى روونادات، بەوئى گەمەى روونەدان ئەنجام دەدات، (كەمال ئەبوئىب) □ ئەو ماوئەيە بە ماوئە گرژبووئەكان ناو دەبات، بۆيە ئەگەر سەيرى مىكانىزمى يەكەم بکەين دەبىنئىن ھەندىجار لە بالاترىن پلەى گرژى ناوئەو، يان ترسى ناوئەو خۆى دەنوئىنئىت، واتە بە شىوئەيەك لە شىوئەكان جىكەوتەكەى بەرەو دلخۆشبوون، يان شىتتى دەچىت و لە گومان و بىھوودەبىيدا ون دەبىت، ھەندىجارىش لە ميانى دلەراوكىيى توندەو ھەستى دەروونى تا ئەوئەپرى تاوگىرى دەبات.

بەلام مىكانىزمى دووم ھەندىجار لە گىرەپەنەوئى باگراوئەندەكانەو دووچارى بە يەكدچوونى ئاگايى مەعريفى و رۆشنىرپىيەكان دەبىت و ئەو بەيەكدچوونەش لە رىگەى مەستبوونى وشەو چارەسەر دەكات، ھەندىجارى دى لە ميانى زالبوونى ئاگايى رۆشنىرپى سەردەمەو دەكەوئىتە نىوان چەمكى مانا و بى مانايىيەو لە رىگەى ھەلەوئەشەو بە پىشېبىنكردى دەسپىرئىت. لە بەيەكدچوونى ئاگايىكاندا (ھاشم سەراج) خودىكى راپاو نكۆلىكەرە، بەلام لە زالبوونى ئاگايى سەردەم منىكى ئەزموونكارە. ئەگەر ئىجابىيەتى يەكەم پەيوەندى بە گەمەى شىعرييەو ھەبىت، ئەو سلبىيەتى دووم لەوئەدايە كە ھەلەدەدات لە رىگەى نمايشكردى منى شىعرييەو چەمكى رەھائامىزى بشارىتەو، ھەر لەوئىشەو ھەلەدەدات گەمەى نمايشكردى و شارەندەو بە ئىستىتىكا و چىژەو بلكىن.

ئەو جياكارىيەى كە لىرەدا دەموئىت ھەلەوئەستەى لە سەر بکەم ئەوئەيە كە وزى دلەراوكى رىگە بۆ تواناكان خۆش دەكات رووبەرووى بەريەكەوتن و دۆزىنەو و چىژ بىتەو، بەلام ھىزى باگراوئەندى رۆشنىرپى لای شاعىر بەرەو بىرکردنەو ھەستى ئايىنمان دەبات، بىرکردنەو ھەستى ئايىنى دوو رووى ديارو ناديارى ھەيە، رووى يەكەمى ئايىنزاىى و جىگىرو بەرچەستەيە، رووى دوومى ئايىنزاىى و سۆفىگەرىيەنەو نەچەسپاوە، رووى يەكەمى ئايىنزاىى

تۆتۈلۈشۈپ تەييارلىنىدىغان شاعىر، روى دووھىيان شىعېرىيەت. يان بە مانايەكى دىكە دەكرى بلىن كۆى قەسىدەكانى شاعىر لە رىگەى ونىوون و دەرکەوتندا لە زۆرەى جاردە شىعېرنامىز خۇيان دەنوئىنى، بەلام ھەندىك دووبارەكردنەھى پىت و وشە و ئىقاعى زال ھەىە زىاد لە پىوئىست رەھاخواز و ئاىنزاخواز و تۆتۈلۈشۈپ تەييارلىنىدىغان شاعىر.

بەمجۆرە لە بەدواداچونى وزەى دلەپراوگى و وزەى ئەزموون ھەلدەدەم دلەپراوگى بە ئازادى نووسىن و ئەزموون بە مەرىفەى نووسىن پەىوھست بەكم. لە ميانى ھارمۇنىەتى ئەو دوو لايەنەشەھە سىحرى شىعېرىيەت بەرجەستە دەبىت.

دەشى بە گشتى چەمكى (چىكەوت)ى درىدایى لە ئەزموونى شىعېرى (ھاشم سەراج) دا لە سى رەگەزى بنەپەتى دىارى بەكىن:

1- پەىوھندى شىعېر بە جنسى مېئەنەھە، بەشىكى زۆرى ئەزموونە ھەستى و نەستىيەكانى لەخۇ گرتوھ، كۆى ئەو پەىوھندىانە لە دەقى شىعېرىدا دەكەوتتە سەر زمانى فەردانى دووبارەكردنەھى پىت و وشە و دەستەواژە و خولانەھە بە دەورى ئىقاع و فەزای مانادا، ئەو گەمە شىعېرىيە لە روى داھىنانى ھونەرىيەھە لەگەل يارى زمانەوانىدا چىكەوتەى ھەىە (بۇ نمونە پروانەى قەسىدەى يەشمەكانى چۆمسكى، گەمەى مۇرفىمەكان، جەمەرە...).

2- پەىوھندى خود بە ناوھەى خۇيەھە كە خەون و يادەھەرى و تاوگىرى و ئارەزوھەكانى لەخۇدا ھەلگرتوھ، لە روى شىعېرىيەھە مەستكردنى وشەى لىدەكەوتتەھە (بۇ نمونە پروانە قەسىدەى خەون، تاوسى سىپى، شالىس...).

3- پەىوھندى من بە بىرکردنەھە، كە لە سەر رۇشنىرىيە جىاوازەكان و ھەستاوھ و سىبەر بۇ دەق بەجى دەھىلىت (بۇ نمونە پروانە قەسىدەى گۆرستانى ئەپىكۆرپوس، ورچ، مۇنادە جوانەكان...).

أ- ھەلبەتتە وەك دەر دەكەوتت (حالتى لە ناكاو) تەعبىر كردنى تاو طىرى ھەلضوونى لەخۇدا ھەلظرتوھ، تاو طىرى ھەلضوون دوو تەعبىرن بۇ حالتى دەر وونى، بەلام دەمەوتت بە كورتى لەو نووسندا ھەلضوون بە حالتى رووكتشە كەفەكولى طەنجانە تاو طىرى بە حالتى قول دەمار طىرى ئەزموونە تەبىوھست بەكم.

ب- ئەزموونى شىعېرى جطە لە ضەئىنراوكان كۆى ئەو ھوشيارى ھەلظرتوھ كە لە ھەستە نەستى منى شاعىردا ئەمبار كراو.

ج- خەلأ ضەمكىكە لە ئىكەتەى زەىن بۇ زىتر شارەز ابون بروانە كىئىى (العدمىة النهلستىة) دىسامى ادھم، دار الانوار-بىروت، ط1، 2003، ل56-59.

د- ابو دىب، ك، جدلیة الخفاء و التجلی، دراسات بنیویة فی الشعر، بیروت، ط1، 1979، ل262.

ه- سەراج، ھ، كۇ شىعېرى زىنانى رۇح، بلاوكر اوھى ئاراس، ذمارە 369، ضاىى يەكەم، ھەولیر 2005، ل120، 128، 328.

و- ھ.س.ب، 70، 227،

ز- سەراج، ھاشم، شالىس-شىعېر، لە بلاوكر اوھەكانى طۇطارى ئاىندە، دەزطای ضاىە تەخشى سەردەم، سلیمانى، 2007.

ح- سەراج، ھ، كۇ شىعېرى زىنانى رۇح، بلاوكر اوھى ئاراس، ذمارە 369، ضاىى يەكەم، ھەولیر 2005، ل62، 81، 100.